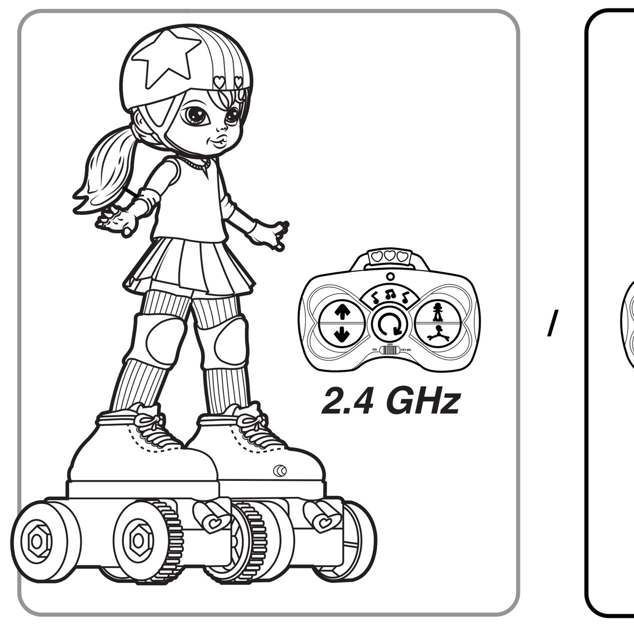
5+

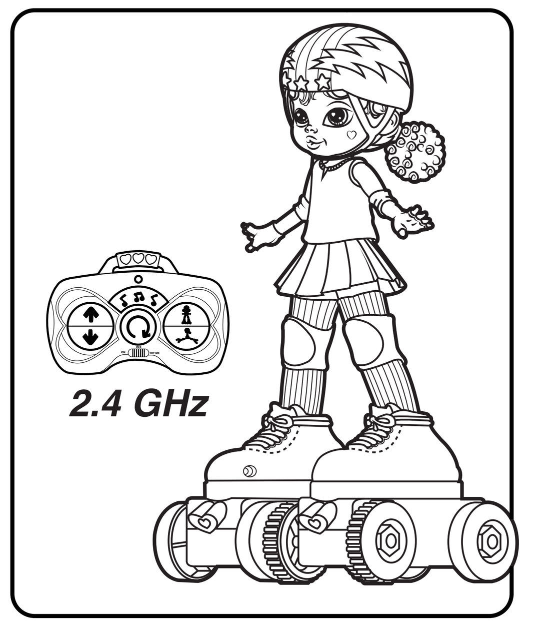
# (EN) INSTRUCTION GUIDE

(FR) MODE D'EMPLOI (DE) ANLEITUNG (NL) HANDLEIDING (ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES (IT) ISTRUZIONI D'USO
(PT) GUIA DE INSTRUÇÕES (DK) VEJLEDNING (NO) INSTRUKSJONSVEILEDNING (FI) KÄYTTÖOPAS (SE) INSTRUKTIONER

**Item #71203 (Rainbow Riley)** **Item #71207 (Lightning Luna)**




/




(EN) **CONTROLLER (71203TX & 71207TX):** x3 1.5V AAA (LR03) ALKALINE BATTERIES REQUIRED (INCLUDED)
**RAINBOW RILEY (71203RX) / LIGHTNING LUNA (71207RX):** x4 1.5V AA (LR6) ALKALINE BATTERIES REQUIRED (NOT INCLUDED)

(FR) **MANETTE ((71203TX & 71207TX):** NÉCESSITE 3 PILES ALCALINES DE TYPE AAA/LR03 (1,5 V) (COMPRISES)
**RAINBOW RILEY (71203RX) / LIGHTNING LUNA (71207RX):** NÉCESSITE 4 PILES ALCALINES DE TYPE AA/LR6 (1,5 V) (NON COMPRISES)

(DE) **CONTROLLER (71203TX & 71207TX):** x3 1,5 V AAA (LR03) ALKALINE-BATTERIEN ERFORDERLICH (BEILIEGEND)
**RAINBOW RILEY (71203RX) / LIGHTNING LUNA (71207RX):** x4 1,5 V AA (LR6) (NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN)

(NL) **AFSTANDSBEDIENING (71203TX & 71207TX):** 3 x 1,5V AAA (LR03) ALKALINEBATTERIJEN VEREIST (MEEGELEVERD)
**RAINBOW RILEY (71203RX) / LIGHTNING LUNA (71207RX):** 4 X 1,5V AA (LR6) (NIET MEEGELEVERD)

(ES) **MANDO (71203TX & 71207TX):** REQUIERE 3 PILAS ALCALINAS AAA (LR03) DE 1,5 V (INCLUIDAS)
**RAINBOW RILEY (71203RX) / LIGHTNING LUNA (71207RX):** 4 PILAS AA (LR6) DE 1,5 V (NO INCLUIDAS)

(IT) **RADIOCOMANDO (71203TX & 71207TX):** RICHIEDE BATTERIE AAA (LR03) ALCALINE DA 1,5 V (x3)(INCLUSE)
**RAINBOW RILEY (71203RX) / LIGHTNING LUNA (71207RX):** BATTERIE AA (LR6) DA 1,5 V (x4) (NON INCLUSE)

(PT) **COMANDO (71203TX & 71207TX):** SÃO NECESSÁRIAS 3 PILHAS ALCALINAS do tipo AAA/LR03 (1,5V) (INCLUÍDAS)
**RAINBOW RILEY (71203RX) / LIGHTNING LUNA (71207RX):** 4 pilhas do tipo AA/LR6 (1,5V) (NÃO INCLUÍDAS)

(DK) **STYREENHED (71203TX & 71207TX):** x3 1,5V AAA (LR03) BRUKER ALKALISKE BATTERIER (VEDLAGT)
**RAINBOW RILEY (71203RX) / LIGHTNING LUNA (71207RX):** 4 stk. 1,5 V AA (LR6) (IKKE INKLUDERT)

(NO) **STYREENHET (71203TX & 71207TX):** x3 1,5V AAA (LR03) BRUKER ALKALISKE BATTERIER (INKLUDERT)
**RAINBOW RILEY (71203RX) / LIGHTNING LUNA (71207RX):** x4 1,5V AA (LR6) (IKKE INKLUDERT)

(FI) **OHJAIN (71203TX & 71207TX):** X3 1,5 V AAA (LR03) VAADITAAN ALKALIPARISTOT (SISÄLLY PAKKAUKSEEN)
**RAINBOW RILEY (71203RX) / LIGHTNING LUNA (71207RX):** x4 1,5 V AA (LR6) (EI MUKANA)

(SE) **HANDKONTROLL (71203TX & 71207TX):** 3 ST. ALKALISKA 1,5 V AAA-BATTERIER (LR03) KRÄVS (MEDFÖLJER)
**RAINBOW RILEY (71203RX) / LIGHTNING LUNA (71207RX):** 4 st. 1,5 V AA-BATTERIER (LR6) (MEDFÖLJER INTE)

©2021 and manufactured for / fabriqué pour JAKKS PACIFIC, INC., 2951 28TH ST., SANTA MONICA, CA 90405 USA.
® and/et™ designate U.S. trademarks of / désignent les marques déposées aux États-Unis de JAKKS Pacific. Other trademarks used under license / Autres marques déposées utilisées sous licence.
**MADE IN CHINA. FABRIQUÉ EN CHINE.** Imported into UK by / Importé au Royaume-Uni par JAKKS Pacific (UK) Ltd., 1 Arlington Square, Downshire Way, Bracknell, Berkshire RG12 1WA, GB, and EU by / et UE par JAKKS Europe B.V., Herikerbergweg 88, 1101 CM Amsterdam NL.
www.jakks.com www.jakks.com/warranty consumers@jakks.com
North America / Amérique du Nord: 1.877.875.2557 or 1.909.594.7771 UK & EU / Royaume-Uni et UE: 00.44(0)1344.638909

(EN) WARNING: This toy produces flashes that may trigger epilepsy in sensitized individuals. / (FR) ATTENTION : Ce jouet produit des flashs lumineux pouvant causer des crises épileptiques chez des individus photosensibles. / (DE) WARNUNG: Dieses Spielzeug erzeugt Lichtblitze, die bei dafür empfindlichen Personen epileptische Anfälle auslösen können. / (NL) WAARSCHUWING: Dit speelgoed produceert lichtflitsen die een epileptische aanval kunnen uitlokken bij personen met lichtgevoelige epilepsie. / (ES) ADVERTENCIA: Este juguete produce destellos de luz que podrían desencadenar epilepsia en personas propensas. / (IT) AVVERTENZA: Questo giocattolo emette luci lampeggianti che possono indurre crisi epilettiche in soggetti predisposti. / (PT) AVISO: Este brinquedo tem luzes intermitentes que podem provocar ataques epiléticos em indivíduos sensíveis. / (DK) ADVARSEL! Dette legetøj laver blink, som kan udløse epilepsi hos sensible personer. / (NO) ADVARSEL: Dette leketøyet skaper lysglimt som kan utløse epilepsi hos sensitive personer. / (FI) VAROITUS: Tämä lelu tuottaa välähdyksiä, jotka voivat laukaista epileptisen kohtauksen niille alttiilla henkilöillä. / (SE) VARNING: Leksaken blinkar vilket kan utlösa epilepsi hos känsliga personer.

(EN) Adult Supervision Required. Always play in safe surroundings, away from streets or moving vehicles. / (FR) Nécessite la surveillance d'un adulte. Toujours s'assurer que l'espace de jeu est sans danger, loin de la chaussée ou de véhicules en mouvement. / (DE) Nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden. Immer in sicherer Umgebung spielen, nicht in der Nähe von Straßen oder Fahrzeugen. / (NL) Toezicht van een volwassene vereist. Speel altijd in veilige omgevingen, weg van wegen of verkeer. / (ES) Requiere la supervisión de un adulto. Jugar siempre en entornos controlados y lejos de carreteras o vehículos en movimiento. / (IT) Richiede la supervisione da parte di un adulto. Giocare sempre in un ambiente sicuro, lontano da strade o veicoli in movimento. / (PT) É necessária a supervisão de um adulto. Usar sempre em locais seguros, longe de ruas ou veículos em movimento. / (DK) Forudsætter voksen overvågning. Leg altid i sikre omgivelser, væk fra veje eller køretøjer i bevægelse. / (NO) Krever oppsyn av en voksen. Leken må alltid foregå i trygge omgivelser, vekk fra gater eller kjøretøy i bevegelse. / (FI) Vaatii valvontaa aikuisen toimesta. Leiki aina turvallisessa ympäristössä, kaukana kaduilta tai liikkuvista ajoneuvoista. / (SE) Vuxen tillsyn krävs. Lek alltid i säkra miljöer på avstånd från vägar och trafik.

(EN) Colors & decoration may vary. Retain packaging/instructions for reference. / (FR) Les couleurs et le décoration peuvent varier par rapport aux illustrations. Conserver l'emballage/instructions pour toute référence. / (DE) Kann in Farbe und Dekoration abweichen. Heben Sie die Verpackung auf, um in Zukunft auf sie zugreifen zu können. / (ES) Los colores y el diseño pueden variar. Conservar el embalaje/las instrucciones para futuras consultas. / (NL) Kleuren en versiering kunnen verschillen. Bewaar de verpakking / instructies voor naslag. / (IT) Colori e decorazioni possono variare. Conservare la confezione e le istruzioni come riferimento. / (PT) A cor e a decoração podem variar. Guarde a embalagem/instruções para consulta futura. / (NO) Farger og dekorasjoner kan variere. Ta vare på esken/instruksjonene for fremtidig referanse. / (DK) Farver og dekorationer kan variere. Gem emballagen/anvisningerne til senere brug. / (FI) Värit ja koristelu voivat vaihdella. Säilytä pakkaus ja ohjeet vastaisuuden varalta. /(SE) Färger och detaljer kan variera. Spara förpackningen/instruktionerna för framtida bruk.

(EN) Remove all packaging before giving toy to child. / (FR) Enlever le jouet de l'emballage avant de le donner à un enfant. / (DE) Verpackung entfernen, bevor ein Kind das Spielzeug erhält. / (ES) Retirar el embalaje antes de entregar el producto al menor. / (NL) Haal het speelgoed uit de verpakking alvorens het aan het kind te geven. / (IT) Rimuovere i materiali di confezionamento prima di dare il giocattolo a un bambino. / (PT) Retire todos os materiais da embalagem antes de dar o brinquedo à criança. / (NO) Fjern all emballasje før du gir leketøyet til barnet. / (DA) Fjern al emballage, inden det gives til barnet. / (FI) Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen lelun antamista lapselle. / (SE) Ta bort allt förpackningsmaterial innan du ger produkten till barnet.

(EN) WARNING! Small Parts. Choking Hazard. / (FR) ATTENTION ! Petits éléments. Danger d'étouffement. / (DE) ACHTUNG! Kleinteile. Erstickungsgefahr. / (ES) ¡ADVERTENCIA! Contiene piezas pequeñas. Riesgo de asfixia. / (NL) WAARSCHUWING! Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. / (IT) AVVERTENZA! Piccole parti. Rischio di soffocamento. / (PT) ATENÇÃO! Peças pequenas. Perigo de asfixia. / (NO) ADVARSEL! Inneholder små deler. Fare for kveling. / (DK) ADVARSEL! Små dele. Fare for kvælning. / (FI) VAROITUS! Pieniä osia. Tukehtumisen vaara. / (SE) VARNING! Små delar. Kvävningsrisk.

www.jakks.com

## (EN) Try Me Removal

**(FR) Retrait du boîtier des piles de démonstration**
**(DE) Test-Batteriefach entfernen**
**(NL) Batterijen voor demonstratie verwijderen**
**(ES) Extracción del sistema para modo de prueba**
**(IT) Rimozione delle batterie di prova**
**(PT) Retirar as pilhas de demonstração**
**(DK) Fjernelse af prøv mig-batterikassen**
**(NO) Prøv meg-fjerning av batteriboks**
**(FI) Paristokotelon kokeiluominaisuuden poistaminen**
**(SE) Borttagning av prova mig-batterier**

EN
• Using a Phillips head screwdriver (not included) remove the Battery cover on the DOLL and CONTROLLER and detach the wire on both.
• Push the power switch on the DOLL to the "OFF" position. Remove the DOLL batteries. Install fresh batteries in the DOLL and CONTROLLER and replace the battery covers on both.
(See BATTERY INSTALLATION).

FR
• Avec un tournevis cruciforme (non fourni) enlever le couvercle des piles de la POUPÉE et de la MANETTE et détacher les fils.
• Mettre l'interrupteur de marche-arrêt de la POUPÉE sur la position d'arrêt (OFF). Installer les piles dans la POUPÉE et dans la MANETTE puis remettre les couvercles en place. (Voir INSTALLATION DES PILES)

DE
•Einen (nicht beiliegenden) Kreuzschlitzschraubendreher verwenden, um die Abdeckung des Batteriefachs an der PUPPE und am CONTROLLER abzunehmen und die Kabel an beiden trennen.
•Ein/Aus-Schalter an PUPPE auf „OFF" (Aus) stellen. Batterien aus PUPPE entfernen. Neue Batterien in der PUPPE und im CONTROLLER einlegen und an beiden wieder die Batteriefachabdeckungen anbringen. (Siehe BATTERIEINSTALLATION)

NL
•Verwijder de BATTERIJKLEP van de POP en de AFSTANDSBEDIENING met een kruiskopschroevendraaier (niet meegeleverd) en maak de kabels van beide los.
•Zet de aan/uit-schakelaar van de POP in de UIT-stand. Haal de batterijen uit de POP. Plaats nieuwe batterijen in de POP en de AFSTANDSBEDIENING en plaats de batterijkleppen van beide terug (raadpleeg PLAATSING VAN BATTERIJEN)

ES
• Utilizar un destornillador de estrella (no incluido) para extraer la tapa del compartimento de las pilas de la MUÑECA y del MANDO, y desconectar el cable de ambos.
Colocar el interruptor de la MUÑECA en la posición OFF (apagado). Retirar las pilas de la MUÑECA. Insertar pilas nuevas en la MUÑECA y en\ el MANDO, y volver a colocar las tapas del compartimento de las pilas (ver INSTALACIÓN DE LAS PILAS

IT
•Usando un cacciavite a stella (non incluso), togliere i coperchi dal vano batterie della BAMBOLA e del RADIOCOMANDO e staccare i fili da entrambi.
•Posizionare l'interruttore della BAMBOLA su "OFF". Rimuovere le batterie dalla BAMBOLA. Installare batterie nuove nella BAMBOLA e nel RADIOCOMANDO e rimettere a posto i rispettivi coperchi. (Vedi INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE)

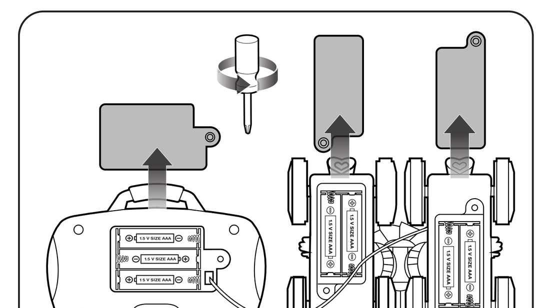
PT
• Usando uma chave de fendas (não incluída), retire as tampas das pilhas da BONECA e do COMANDO e separe os fios.
• Coloque o interruptor da BONECA na posição "OFF" (Desligado). Retire as pilhas da BONECA. Insira pilhas novas na BONECA e no COMANDO e volte a colocar as tampas das pilhas em ambos. (ver INSTALAÇÃO DAS PILHAS)

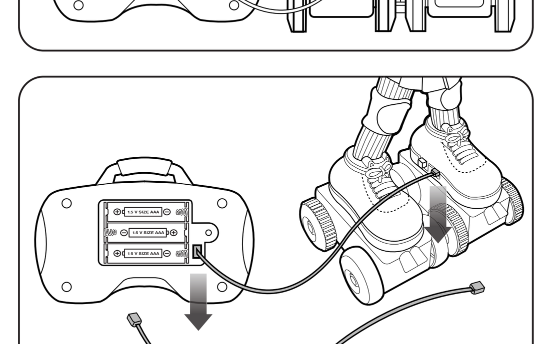
DK
• Brug en stjerneskruetrækker (ikke vedlagt) til at fjerne BATTERI-låget på DUKKEN og STYREENHEDEN, og frigør trådene på dem begge.
• Skub strømafbryderen på DUKKEN i "OFF"-position. Fjern dukkens batterier. Isæt ny batterier i dukken og STYREENHEDEN, og sæt batterilågene på igen på dem begge. (se ISÆTNING AF BATTERIER)

NO
• Bruk en stjernetrekker (ikke inkludert) til å fjerne batteridekselet på DUKKEN og FJERNKONTROLLEN, og løsne ledningen på begge.
•Flytt strømbryteren på DUKKEN til «OFF»-posisjon (AV). Fjern DUKKENS batterier. Sett inn nye batterier i DUKKEN og FJERNKONTROLLEN, og sett batteridekslene tilbake på plass. (Se INSTALLASJON AV BATTERIER)

FI
•Käytä ristipääruuvimeisseliä (ei sisälly pakkaukseen) irrottaaksesi NUKEN ja OHJAIMEN paristokotelon kannet ja irrota johto kummastakin.
•Aseta NUKEN virtakytkin OFF-asentoon. Poista paristot NUKESTA. Asenna uudet paristot NUKKEEN ja OHJAIMEEN ja kiinnitä paristokoteloiden kannet. (Katso PARISTOJEN ASENTAMINEN)

SE
• Använd en stjärnskruvmejsel (medföljer ej) för att avlägsna batteriluckan på DOCKAN respektive HANDKONTROLLEN. Koppla loss ledningarna på båda.
• Sätt DOCKANS strömbrytare i läge "OFF". Ta ut batterierna ur DOCKAN. Sätt i nya batterier i DOCKAN respektive HANDKONTROLLEN och sätt tillbaka batteriluckorna på båda. (se ISÄTTNING AV BATTERIER)





**(EN) Batteries included are for "Try Me" purposes only. If performance diminishes after purchase, replace with fresh batteries.**
**(FR) Piles fournies à des fins de démonstration uniquement. En cas d'affaiblissement des performances après l'achat, remplacer les piles usagées par des neuves.**
**(DE) Die beiliegenden Batterien dienen nur zu Testzwecken. Bei nachlassender Leistung bitte durch frische Batterien ersetzen.**
**(NL) De meegeleverde batterijen dienen om het speelgoed uit te proberen. Als het speelgoed na de aankoop niet goed werkt, plaatst u nieuwe batterijen.**
**(ES) Las pilas incluidas son únicamente para el funcionamiento en modo de prueba. Si tras la compra se advierte un funcionamiento incorrecto, deben sustituir las pilas por otras nuevas.**
**(IT) Le batterie incluse hanno scopo dimostrativo. Se le prestazioni diminuiscono dopo l'acquisto, sostituirle con batterie nuove.**
**(PT) As pilhas incluídas são para efeitos de "Teste". Caso o desempenho diminua após a compra, substitua-as por novas pilhas.**
**(DK) De vedlagte batterier er kun beregnet til demonstration. Hvis ydeevnen mindskes efter køb, så udskift batterier med nogle nye.**
**(NO) De medfølgende batteriene er til prøveformål. Hvis produktets ytelse reduseres etter bruk, må du skifte ut prøvebatteriene med nye batterier.**
**(FI) Mukana olevat paristot on tarkoitettu vain "Kokeile minua" esittelyä varten. Jos suorituskyky heikkenee oston jälkeen, vaihda tuoreet paristot.**
**(SE) Batterierna som medföljer är endast för demonstration. Om funktionen minskar efter byter du batterier.**

## (EN) BATTERY INSTALLATION

(FR) INSTALLATION DES PILES
(DE) INSTALLATION DER BATTERIE
(NL) INSTALLATIE VAN DE BATTERIJ
(ES) INSTALACIÓN DE LAS PILAS
(IT) INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE
(PT) INSTALAÇÃO DAS PILHAS
(DK) ISÆTNING AF BATTERIER
(NO) INSTALLASJON AV BATTERIER
(FI) PARISTOJEN ASENNUS
(SE) ISÄTTNING AV BATTERIER

## (EN) ADULT INSTALLATION REQUIRED

(FR) NÉCESSITE LA MISE EN PLACE PAR UN ADULTE
(DE) MÜSSEN VON ERWACHSENEN INSTALLIERT WERDEN
(NL) INSTALLATIE DOOR VOLWASSENE VEREIST
(ES) REQUIERE INSTALACIÓN POR PARTE DE UN ADULTO
(IT) È RICHIESTA L'INSTALLAZIONE DA PARTE DI UN ADULTO
(PT) É NECESSÁRIA A INSTALAÇÃO POR PARTE DE UM ADULTO
(DK) ISÆTNINGEN SKAL UDFØRES AF EN VOKSEN
(NO) MÅ INSTALLERES AV EN VOKSEN
(FI) AIKUISEN TULEE SUORITTAA ASENNUS
(SE) BATTERIER SKA SÄTTAS I AV EN VUXEN PERSON

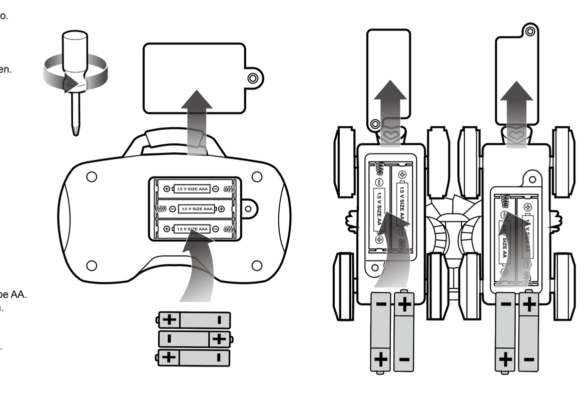
**1 (EN) Locate battery compartment on bottom.**
(FR) Repérer le compartiment des piles sur le dessous.
(DE) Batteriefach auf der Unterseite finden.
(NL) Vind batterijvakje aan de onderzijde.
(ES) Localizar el compartimento de las pilas en la parte inferior.
(IT) Individuare il vano batteria sul fondo.
(PT) Localize o compartimento das pilhas no fundo.
(DK) Batterirummet findes i bunden.
(NO) Finn batterirommet under.
(FI) Paikanna paristolokero alaosassa.
(SE) Batterifacket finns på undersidan av produkten.

**2 (EN) Using a Phillips Head Screwdriver (not included), remove the screw and battery door.**
(FR) À l'aide d'un tournevis cruciforme (non fourni), enlever la vis et le couvercle des piles.
(DE) Mit Kreuzschlitzschraubendreher (nicht enthalten) Schraube und Batteriefachabdeckung entfernen.
(NL) Verwijder de schroef en de batterijklep met een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
(ES) Utilizar un destornillador de estrella (no incluido) para extraer el tornillo y la tapa del compartimento de las pilas.
(IT) Togliere la vite con un cacciavite a stella (non incluso) e rimuovere il coperchio.
(PT) Usando uma chave de fendas (não incluída), retire o parafuso e a tampa das pilhas.
(DK) Fjern skruen og batterilåget ved brug af en stjerneskruetrækker (ikke vedlagt).
(NO) Bruk en stjernetrekker (ikke inkludert) til å fjerne skruen og batteridøren.
(FI) Irrota ruuvi ja paristolokeron kansi ristipääruuvimeisselillä (ei sisälly toimitukseen).
(SE) Använd en stjärnskruvmejsel (medföljer ej) för att lossa skruven och batteriluckan.

**3 (EN) Controller - Install 3 new "AAA" batteries.**
(FR) Manette - installer trois nouvelles piles de type AAA.
(DE) Controller – 3 neue „AAA"-Batterien einsetzen.
(NL) Besturingsapparaat - Installeer 3 nieuwe "AAA"-batterijen.
(ES) Mando - Colocar 3 pilas "AAA" nuevas.
(IT) Radiocomando - Installare 3 batterie "AAA" nuove.
(PT) Controlador – Instale 3 pilhas "AAA" novas.
(DK) Styreenhed - isætning af 3 nye "AAA"-batterier.
(NO) Kontroller – Installer 3 nye «AAA»-batterier.
(FI) Ohjain - Asenna kolme uutta AAA-paristoa
(SE) FJÄRRKONTROLLENS FUNKTIONER

**(EN) Doll - Install 4 new "AA" batteries.**
(FR) Poupée - installer 4 nouvelles piles de type AA.
(DE) Puppe – 4 neue „AA"-Batterien einsetzen.
(NL) Pop - Installeer 4 nieuwe "AA"-batterijen.
(ES) Muñeca - Colocar 4 pilas "AA" nuevas.
(IT) Bambola - Installare 4 batterie "AA" nuove.
(PT) Boneco - Instale 4 pilhas "AA" novas.
(DK) Dukke - isætning af 4 nye "AA"-batterier.
(NO) Dukke – Installer 4 nye «AA»-batterier.
(FI) Nukke - Asenna neljä uutta AA-paristoa
(SE) Docka – montera 4 nya AA-batterier.

**4 (EN) Replace the battery cover and the screw.**
(FR) Revisser le couvercle en place.
(DE) Batteriefachabdeckung und Schraube wieder befestigen.
(NL) Plaats de batterijklep en de schroef terug.
(ES) Volver a colocar la tapa y el tornillo.
(IT) Riposizionare il coperchio e chiuderlo con la vite.
(PT) Volte a colocar a tampa das pilhas e aperte o parafuso.
(DK) Sæt batterilågen og skruen på igen.
(NO) Sett batteridekselet tilbake på plass sammen med skruen.
(FI) Aseta paristolokeron kansi ja ruuvi takaisin paikalleen.
(SE) Sätt tillbaka batteriluckan och dra åt skruven.



(x3) "AAA" (x4) "AA"

### EN SAFETY INFO

NEVER operate near traffic, buildings, trees, people or other obstructions.
NEVER operate during storms or other adverse weather conditions.
ALWAYS point away from face, eyes, people, animals and property when operating.
ALWAYS use alkaline batteries.
NEVER use in water or mud.
NEVER use near glass or other fragile objects.

### FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ

NE JAMAIS jouer près de véhicules en mouvement, bâtiments, arbres, personnes ou autres obstacles.
NE JAMAIS utiliser par temps d'orage ou par mauvais temps.
NE JAMAIS diriger le jouet vers le visage, les yeux, une personne, un animal ou un objet.
TOUJOURS utiliser des piles alcalines.
NE JAMAIS utiliser dans l'eau ou la boue.
NE JAMAIS utiliser près d'objets en verre ou autres objets fragiles

### DE SICHERHEITSHINWEISE

NIE in der Nähe von Verkehr, Gebäuden, Bäumen, Personen oder anderen Hindernissen benutzen.
NIE während eines Gewitters oder in sonstigen schlechten Wetterbedingungen benutzen.
IMMER bei der Benutzung von Gesicht, Augen, Personen, Tieren und Eigentum weg ausrichten
IMMER Alkaline-Batterien verwenden.
Nie in Wasser oder Schlamm verwenden.
Nie in der Nähe von Glas und anderen zerbrechlichen Gegenständen verwenden.

### NL VEILIGHEIDSINFORMATIE

Speel NOOIT met het speelgoed in de buurt van verkeer, gebouwen, bomen, personen, dieren of andere obstakels.
Gebruik het speelgoed NOOIT tijdens een storm of bij andere ongunstige weersomstandigheden.
Richt het speelgoed ALTIJD weg van het gezicht, de ogen, personen, dieren en bezittingen van anderen.
Gebruik ALTIJD alkalinebatterijen.
Gebruik NOOIT in water of modder.
Speel NOOIT in de buurt van glazen of andere breekbare voorwerpen.

### ES INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

No jugar NUNCA cerca de tráfico, edificios, árboles, personas u otros obstáculos.
No utilizar NUNCA en caso de tormentas u otras condiciones climatológicas adversas.
No desplazar NUNCA en dirección a la cara, ojos, personas, animales u objetos.
Utilizar SIEMPRE pilas alcalinas.
No usar NUNCA sobre agua o barro.
No usar NUNCA cerca de objetos de cristal u otros materiales delicados.

### IT INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Non usare MAI su strade trafficate o in prossimità di edifici, alberi, persone o altri ostacoli.
Non usare MAI durante temporali o in condizioni meteorologiche avverse.
Durante l'uso, assicurarsi che il giocattolo sia SEMPRE rivolto lontano da viso, occhi, persone, animali e oggetti.
Usare SEMPRE batterie alcaline.
Non usare MAI in acqua o su terreno fangoso.
Non usare MAI in prossimità di oggetti in vetro o comunque fragili.

### PT INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

NUNCA usar perto de estradas, edifícios, árvores, pessoas ou outros obstáculos.
NUNCA usar durante tempestades ou outras condições meteorológicas adversas.
Apontar SEMPRE para longe da cara, olhos, pessoas, animais e bens.
NUNCA usar pilhas alcalinas.
NUNCA usar na água ou na lama.
NUNCA usar perto de objetos de vidro e outros objetos frágeis.

### DK SIKKERHEDSINFORMATION

Betjen den ALDRIG i nærheden af trafik, bygninger, træer, folk, dyr eller andre forhindringer.
Betjen den ALDRIG i stormvejr eller under andre vanskelige vejrforhold.
Peg ALTID væk fra ansigt, øjne, folk, dyr og ejendele, når den betjenes.
Brug ALTID alkaliske batterier.
Brug den ALDRIG i vand eller mudder.
Brug den ALDRIG i nærheden af glas eller andre skrøbelige genstande.

### NO SIKKERHETSINFORMASJON

Må ALDRI brukes i nærheten av trafikk, bygninger, mennesker eller andre hindringer.
Må ALDRI brukes under stormer eller andre dårlige værforhold.
Må ALLTID pekes vekk fra ansikt, øyne, mennesker, dyr og eiendom ved bruk.
Alkaliske batterier må ALLTID brukes.
Må ALDRI brukes i vann eller gjørme.
Må ALDRI brukes i nærheten av glass eller andre skjøre objekter.

### FI TURVALLISUUSTIEDOT

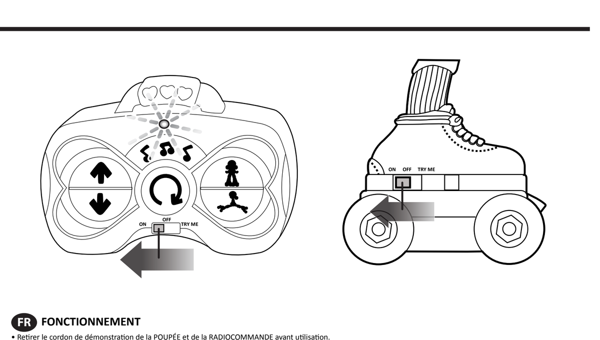
ÄLÄ KOSKAAN käytä lähellä liikennettä, rakennuksia, puita, ihmisiä tai muita esteitä.
ÄLÄ KOSKAAN käytä myrskyn tai muun epäsuotuisan säätilan vallitessa.
Osoita AINA pois päin kasvoista, silmistä, ihmisistä, eläimistä ja omaisuudesta käytön aikana.
KÄYTÄ AINA alkaliparistoja.
ÄLÄ KOSKAAN käytä vedessä tai mudassa.
ÄLÄ KOSKAAN käytä lähellä lasisia tai muita herkästi särkyviä esineitä.

### SE SÄKERHETSINFORMATION

Använd ALDRIG i närheten av trafik, byggnader, träd, människor eller andra hinder.
Använd ALDRIG under stormar eller dåliga väderförhållanden.
Rikta den ALLTID bort från ansikten, ögon, människor, djur och egendom när den används.
Använd ALLTID alkaliska batterier.
Använd ALDRIG i vatten eller lera.
Använd ALDRIG i närheten av glas eller andra ömtåliga föremål.

## (EN) R/C PAIRING

(FR) APPAIRAGE DE LA MANETTE
(DE) FERNB.-KOPPLUNG
(NL) R/C KOPPELING
(ES) SINCRONIZACIÓN CONTROL REMOTO
(IT) ACCOPPIAMENTO RADIOCOMANDO
(PT) EMPARELHAMENTO R/C
(DK) RC PARRING
(NO) PARING MED FJERNKONTROLL
(FI) RADIO-OHJAIMEN PARILIITOS
(SE) PARKOPPLA FJÄRRKONTROLLEN



### EN OPERATION

• Please remove try me cable from DOLL and REMOTE CONTROL before use.
• Pairing is required every time the DOLL/REMOTE CONTROL is turned ON.
• Move ON/OFF/TRY-ME switch to the ON position on REMOTE CONTROL.
• Move ON/OFF/TRY-ME switch to the ON position on DOLL.
• Place the DOLL on the ground and point the REMOTE CONTROL at the DOLL. The LED light on the REMOTE CONTROL will flash when pairing with the DOLL. Pairing process is complete when the LED light is solid, then the DOLL is ready to go.
• Note: If LED light on REMOTE CONTROL is flashing; switch off both DOLL and REMOTE CONTROL and repeat pairing process.
• Note: This doll is recommended for indoor use only. Works best on tile, hardwood floor and other smooth hard surfaces. Not recommended for use on carpets, grass, loose dirt, wet surfaces or concrete.
• Never use in water or mud. Never use near glass or other fragile objects.

### FR FONCTIONNEMENT

• Retirer le cordon de démonstration de la POUPÉE et de la RADIOCOMMANDE avant utilisation.
• L'appariement est requis chaque fois que la POUPÉE ou la RADIOCOMMANDE sont mis en marche.
• Mettre l'interrupteur ON/OFF/TRY-ME de la RADIOCOMMANDE sur la position de marche (ON).
• Mettre l'interrupteur ON/OFF/TRY-ME de la POUPÉE sur la position de marche (ON).
• Placer la POUPÉE sur le sol et pointer la RADIOCOMMANDE sur la POUPÉE. Le voyant de la RADIOCOMMANDE se mettra à clignoter quand il s'apparie à la POUPÉE. L'appariement est terminé quand le voyant s'allume en fixe. La POUPÉE est alors prête à être téléguidée.
• Remarque : Si le voyant de la RADIOCOMMANDE continue de clignoter, éteindre la POUPÉE et la RADIOCOMMANDE et recommencer l'appariement.
• Remarque : Il est recommandé de jouer avec la poupée à l'intérieur uniquement. Fonctionnement optimal sur le carrelage, les planchers en bois et autres surfaces dures et lisses. Utilisation non recommandée sur la moquette, le gazon, la terre meuble, les surfaces mouillées ou le béton.
• Ne jamais utiliser dans l'eau ou la boue. Ne jamais utiliser près d'objets en verre ou autres objets fragiles.

### DE BEDIENUNG

• Bitte vor der Benutzung das Testkabel von PUPPE und FERNBEDIENUNG entfernen.
• Nach jedem Einschalten von PUPPE/FERNBEDIENUNG ist eine Kopplung erforderlich.
• Bewege die ON/OFF/TEST-Taste auf der FERNBEDIENUNG auf ON.
• Bewege die ON/OFF/TEST-Taste auf der PUPPE auf ON.
• PUPPE auf den Boden stellen und FERNBEDIENUNG auf PUPPE richten. Bei Kopplung mit der PUPPE blinkt LED an der FERNBEDIENUNG auf. Die Kopplung ist abgeschlossen, wenn die LED stetig leuchtet. Nun ist die PUPPE bereit.
• Hinweis: Wenn die LED an der FERNBEDIENUNG blinkt, sowohl PUPPE als auch FERNBEDIENUNG ausschalten und Kopplung wiederholen.
• Hinweis: Puppe nur im Innenbereich verwenden. Funktioniert am besten auf Fliesen, Parkett und anderen glatten, harten Oberflächen. Nicht für die Verwendung auf Teppichboden, Gras, loser Erde, nassen Oberflächen oder Beton empfohlen.
• Nie in Wasser oder Schlamm verwenden. Nie in der Nähe von Glas und anderen zerbrechlichen Gegenständen verwenden.

### NL WERKING

• Koppel de testkabel van de POP en AFSTANDSBEDIENING los voordat je het speelgoed gebruikt.
• De POP en AFSTANDSBEDIENING moeten worden gekoppeld telkens ze worden aangezet.
• Verplaats de ON/OFF/TRY-ME schakelaar naar de ON-positie op de AFSTANDSBEDIENING.
• Verplaats de ON/OFF/TRY-ME schakelaar naar de ON-positie op de POP.
• Zet de POP op de grond en richt de AFSTANDSBEDIENING naar de POP. Het ledlampje van de AFSTANDSBEDIENING knippert tijdens de koppeling met de POP. Wanneer het ledlampje vast oplicht, zijn ze gekoppeld en is de POP klaar om mee te spelen.
• Opmerking: Als het ledlampje op de AFSTANDSBEDIENING blijft knipperen, zet je de POP en AFSTANDSBEDIENING uit en probeer je ze opnieuw te koppelen.
• Opmerking: We raden aan om deze pop alleen binnenshuis te gebruiken. De pop beweegt het best op tegels, hardhouten vloeren en andere gladde harde oppervlakken. Niet aanbevolen voor gebruik op tapijten, gras, los vuil, natte oppervlakken of beton.
• Gebruik nooit in water of modder. Speel nooit in de buurt van glazen of andere breekbare voorwerpen.

### ES FUNCIONAMIENTO

• Antes de usar, retirar el cable para el modo de prueba de la MUÑECA y del CONTROL REMOTO.
• Cada vez que se enciende (ON) la MUÑECA/el CONTROL REMOTO, es necesario realizar la sincronización.
• Colocar el interruptor ON/OFF/TRY ME en la posición ON (encendido) en el CONTROL REMOTO.
• Colocar el interruptor ON/OFF/TRY ME en la posición ON (encendido) en la MUÑECA.
• Colocar la MUÑECA en el suelo y apuntar con el CONTROL REMOTO hacia la MUÑECA. La luz LED del CONTROL REMOTO parpadeará mientras se sincroniza con la MUÑECA. Cuando la luz LED se quede fija, el proceso de sincronización habrá finalizado y la MUÑECA estará lista para su uso.
• Nota: Si la luz LED del CONTROL REMOTO parpadea, apagar la MUÑECA y el CONTROL REMOTO y repetir el proceso de sincronización.
• Nota: Esta muñeca está recomendada para uso exclusivo en interiores. Funciona mejor sobre baldosa, suelos de madera y otras superficies lisas y duras. No se recomienda su uso sobre alfombras, hierba, superficies sucias, mojadas o de cemento.
• Nunca usar sobre agua o barro. No usar nunca cerca de objetos de cristal u otros materiales delicados.

### IT FUNZIONAMENTO

• Rimuovere il cavo per la funzione "Provami" dalla BAMBOLA e dal RADIOCOMANDO prima dell'uso.
• È necessario effettuare l'associazione tra i due dispositivi ogni volta che la BAMBOLA o il RADIOCOMANDO vengono accesi.
• Spostare l'interruttore ON/OFF/TRY ME in posizione ON sul RADIOCOMANDO.
• Spostare l'interruttore ON/OFF/TRY ME in posizione ON sulla BAMBOLA.
• Posizionare la BAMBOLA sul pavimento e puntare verso di essa il RADIOCOMANDO. La spia LED sul RADIOCOMANDO lampeggerà durante l'associazione con la BAMBOLA. La procedura di associazione è completa quando la luce della spia LED diventa fissa. A quel punto, la BAMBOLA è pronta all'uso.
• Nota: Se la spia LED sul RADIOCOMANDO lampeggia, spegnere la BAMBOLA e il RADIOCOMANDO e ripetere la procedura di associazione.
• Nota: Si consiglia di usare la bambola solo in ambienti interni. Per un funzionamento ottimale, usare su pavimenti in piastrelle o parquet o su altre superfici lisce e dure. Si sconsiglia l'uso su moquette, tappeti, erba, ghiaia, superfici umide o cemento.
• Non usare mai in acqua o su terreno fangoso. Non usare mai in prossimità di oggetti in vetro o comunque fragili.

### PT FUNCIONAMENTO

• Retirar o cabo de demonstração da BONECA e do COMANDO REMOTO antes de usar.
• É necessário proceder ao emparelhamento sempre que se liga a BONECA ou o COMANDO REMOTO.
• Coloque o interruptor ON/OFF/TRY-ME do CONTROLO REMOTO na posição "ON" (ligado).
• Coloque o interruptor ON/OFF/TRY-ME da BONECA na posição "ON" (ligado).
• Colocar a BONECA no chão e apontar o COMANDO REMOTO para a BONECA. A luz LED no COMANDO REMOTO ficará intermitente durante o emparelhamento com a Boneca. O processo de emparelhamento está concluído e a BONECA está pronta a andar, quando a luz LED estiver ligada sem piscar.
• Nota: Se a luz LED no COMANDO REMOTO estiver a piscar, desligar a BONECA e o COMANDO REMOTO e repetir o processo de emparelhamento.
• Nota: Esta boneca só deve ser usada em espaços interiores. Funciona melhor em piso de tijoleira ou madeira e noutras superfícies duras e suaves. Não é recomendada a utilização em tapetes, na relva, em terra solta, em superfícies húmidas ou em pisos em betão.
• Nunca usar na água ou na lama. Nunca usar perto de objetos de vidro e outros objetos frágeis.

### DK BETJENING

• Tag prøv mig-kablet af DUKKEN og FJERNBETJENINGEN inden brug.
• Parring er nødvendig hver gang DUKKEN/FJERNKONTROLLEN tændes.
• Flyt ON/OFF/TRY-ME-kontakten til TIL (ON) på FJERNBETJENINGEN.
• Flyt ON/OFF/TRY-ME-kontakten til TIL (ON) på DUKKEN.
• Stil DUKKEN på jorden, og peg FJERNKONTROLLEN mod DUKKEN. LED-lyset på FJERNKONTROLLEN blinker under parringen med DUKKEN. Parringsprocessen er færdig, når LED-lyset lyser konstant; så er DUKKEN klar til at gå.
• Bemærk: Hvis LED-lyset på FJERNBETJENINGEN blinker; sluk både DUKKEN og FJERNBETJENINGEN, og gentag parringsprocessen.
• Bemærk: Dukken anbefales kun til indendørs brug. Den fungerer bedst på fliser, hårde trægulve og andre glatte, hårde overflader. Anbefales ikke til brug på tæpper, græs, løst snavs, våde overflader eller beton.
• Brug den aldrig i vand eller mudder. Brug den aldrig i nærheden af glas og andre skrøbelige genstande.

### NO BRUK

• Fjern prøv meg-ledningen fra DUKKEN og FJERNKONTROLLEN før bruk.
• Paring kreves hver gang DUKKE/FJERNKONTROLL slås PÅ.
• Flytt bryteren ON/OFF/TRY-ME til ON-posisjonen (PÅ) på FJERNKONTROLLEN.
• Flytt bryteren ON/OFF/TRY-ME til ON-posisjonen (PÅ) på DUKKEN.
• Plasser DUKKEN på bakken, og pek FJERNKONTROLLEN mot DUKKEN. LED-lampen på FJERNKONTROLLEN blinker under paring med DUKKEN. Paringsprosessen er fullført når LED-lampen lyser, da er DUKKEN klar.
• Merk: Hvis LED-lampen på FJERNKONTROLLEN blinker, slå av både DUKKE og FJERNKONTROLL og gjenta paringsprosessen.
• Merk: Denne dukken anbefales kun for innvendig bruk. Fungerer best på fliser, tregulv eller andre glatte, harde overflater. Anbefales ikke for bruk på tepper, gress, løs jord, våte overflater eller betong.
• Må aldri brukes i vann eller gjørme. Unngå bruk nær glass og andre skjøre objekter.

### FI KÄYTTÖ

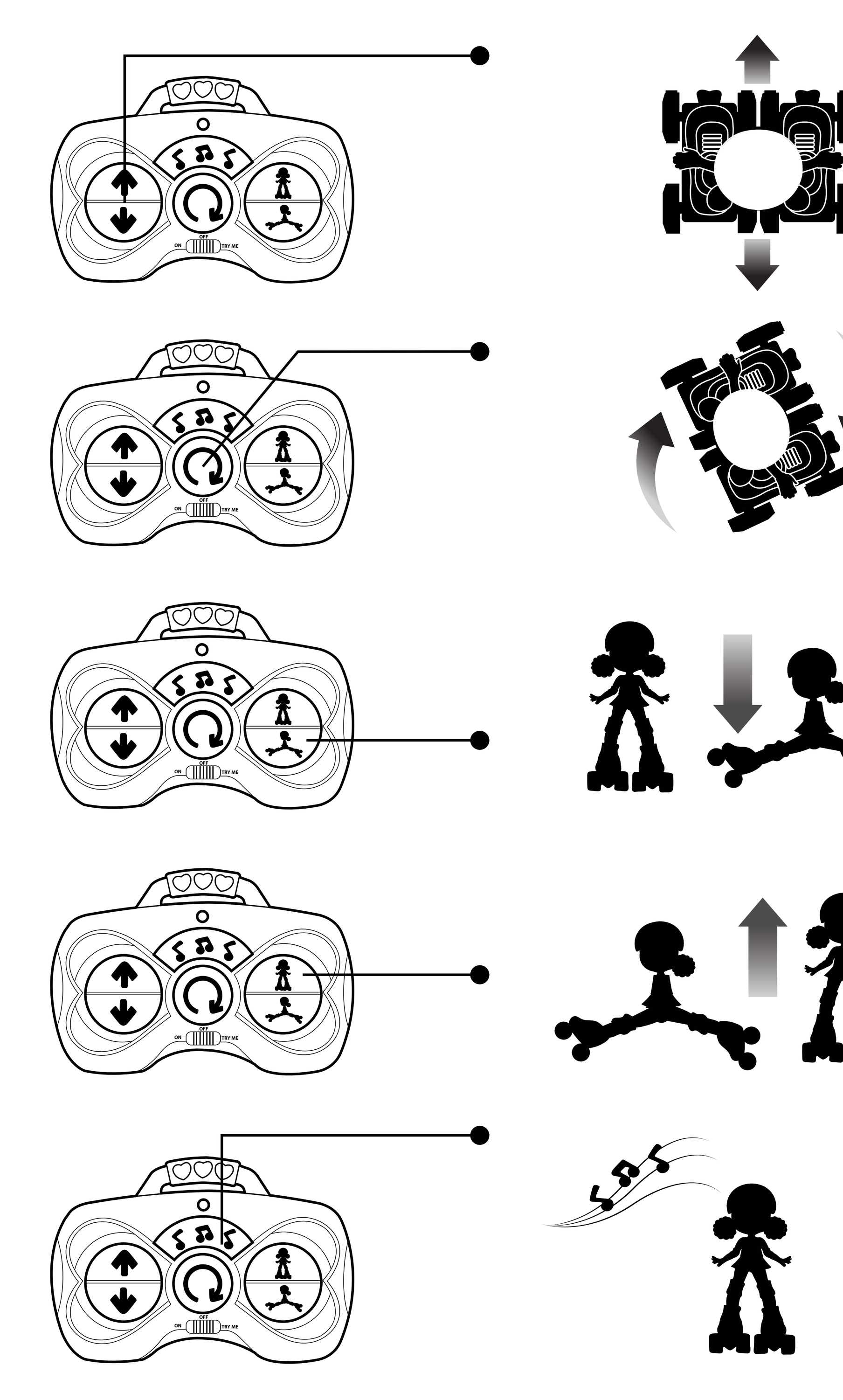
• Poista kokeilukaapeli NUKESTA ja KAUKO-OHJAIMESTA ennen käyttöä.
• Pariliitos vaaditaan joka kerta kun NUKKE/KAUKO-OHJAIN asetetaan ON-asentoon.
• Aseta ON/OFF/TRY-ME -kytkin KAUKO-OHJAIMESSA ON-asentoon.
• Aseta ON/OFF/TRY-ME -kytkin NUKESSA ON-asentoon.
• Aseta NUKKE maahan ja osoita NUKKEA KAUKO-OHJAIMELLA. KAUKO-OHJAIMEN LED-valo vilkkuu muodostettaessa pariliitosta NUKEN kanssa. Pariliitos on muodostettu ja NUKKE on käyttövalmis kun LED-valo palaa tasaisesti.
• Mikäli KAUKO-OHJAIMEN LED-valo vilkkuu, tulee sekä NUKKE että KAUKO-OHJAIN sammuttaa ja suorittaa pariliitos uudelleen.
• Huomautus: Tämä nukke on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Toimii parhaiten laatoilla, parketilla ja muilla sileillä kovilla pinnoilla. Ei suositella käytettäväksi matoilla, ruoholla, irtomaalla, märillä pinnoilla tai betonilla.
• Älä koskaan käytä vedessä tai mudassa. Älä käytä lähellä lasisia tai muita herkästi särkyviä esineitä.

### SE ANVÄNDNING

• Ta bort kabeln från DOCKAN och FJÄRRKONTROLLEN före användning.
• Parkoppling krävs varje gång DOCKAN/FJÄRRKONTROLLEN slås PÅ.
• Flytta knappen ON/OFF/TRY-ME till läget ON på fjärrkontrollen.
• Flytta knappen ON/OFF/TRY-ME till läget ON på dockan.
• Placera DOCKAN på marken och rikta FJÄRRKONTROLLEN mot DOCKAN. LED-lampan på FJÄRRKONTROLLEN blinkar när den parkopplas med DOCKAN. Parkopplingen är klar och DOCKAN är redo att användas när LED-lampan lyser med fast sken.
• Obs! Om LED-lampan på FJÄRRKONTROLLEN blinkar ska du stänga av både DOCKAN och FJÄRRKONTROLLEN och upprepa parkopplingen.
• Obs! Dockan bör bara användas inomhus. Fungerar bäst på kakel, trägolv och andra hårda, jämna underlag. Rekommenderas inte för användning på mattor, gräs, grus, våta ytor eller betong.
• Använd aldrig i vatten eller lera. Använd aldrig i närheten av glas eller andra ömtåliga föremål.

## (EN) CONTROLLER FUNCTIONS

(FR) FONCTIONS DE LA MANETTE
(IT) FUNZIONI DEL RADIOCOMANDO
(FI) OHJAIMEN TOIMINNOT
(DE) CONTROLLER-FUNKTIONEN
(PT) FUNÇÕES DE CONTROLADOR
(SE) FJÄRRKONTROLLENS FUNKTIONER
(NL) BESTURINGSAPPARAATFUNCTIES
(DK) FUNKTIONER PÅ STYREENHEDEN
(ES) FUNCIONES DEL MANDO
(NO) KONTROLLFUNKSJONER



RNR IS
Size: 82cm x 29cm

## TROUBLESHOOTING

| | PROBLEM | POSSIBLE CAUSE | SOLUTION |
|---|---|---|---|
| EN | Doll won't move. | 1. Doll or Remote Control switch is switched OFF.<br>2. Weak Doll batteries.<br>3. Weak Remote Control batteries.<br>4. Doll is stuck<br>5. Remote Control is not close enough to Doll. | 1. Move switch to ON position.<br>2. Replace batteries.<br>3. Press any direction button. If indicator light does not activate, replace batteries in the Remote Control.<br>4. Move doll to a smoother surface, clean wheels, and make sure surface or floor is clean as well.<br>5. Make sure the Remote Control is placed within the signal receiving range. |

## RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

| | PROBLÈME | CAUSE POSSIBLE | SOLUTION |
|---|---|---|---|
| FR | La poupée ne bouge pas. | 1. La poupée et/ou la radiocommande sont éteints (OFF).<br>2. Piles de la poupée déchargées.<br>3. Piles de la radiocommande déchargées.<br>4. La poupée se bloque.<br>5. La radiocommande n'est pas assez près de la poupée. | 1. Déplacer l'interrupteur sur la position de marche (ON).<br>2. Changer les piles.<br>3. Appuyer sur un bouton directionnel. Si le voyant ne s'allume pas, remplacer les piles de la radiocommande.<br>4. Placer la poupée sur une surface plus lisse, nettoyer les roues et veiller également à ce que la surface ou le sol soient propres.<br>5. Vérifier que la radiocommande soit placée dans le champ de réception du signal. |

## PROBLEMBEHANDLUNG

| | PROBLEM | MÖGLICHE URSACHE | LÖSUNG |
|---|---|---|---|
| DE | Puppe bewegt sich nicht. | 1. Puppe oder Fernbedienung ist ausgeschaltet.<br>2. Schwache Batterien in der Puppe.<br>3. Schwache Batterien in der Fernbedienung.<br>4. Puppe steckt fest.<br>5. Fernbedienung ist nicht nahe genug an Puppe. | 1. Schalter auf Position „ON" stellen.<br>2. Batterien ersetzen.<br>3. Beliebige Richtungstaste drücken. Wenn Anzeigeleuchte nicht aktiviert wird, Batterien in Fernbedienung ersetzen.<br>4. Puppe auf glattere Oberfläche stellen, Räder reinigen und sicherstellen, dass die Bodenoberfläche ebenfalls sauber ist.<br>5. Sicherstellen, dass die Fernbedienung sich in Signalreichweite befindet. |

## PROBLEEMOPLOSSING

| | PROBLEEM | MOGELIJKE OORZAAK | OPLOSSING |
|---|---|---|---|
| NL | De pop beweegt niet. | 1. De pop of afstandsbediening staat nog UIT.<br>2. De batterijen van de pop zijn bijna leeg.<br>3..De batterijen van de afstandsbediening zijn bijna leeg.<br>4. De pop zit vast.<br>5. De afstand tussen de afstandsbediening en de pop is te groot. | 1. Zet de schakelaar in de AAN-stand.<br>2. Vervang de batterijen.<br>3. Druk op een richtingsknop. Vervang de batterijen van de afstandsbediening als het ledlampje niet oplicht.<br>4. Zet de pop op een gladder oppervlak, maak de wieltjes schoon en zorg ervoor dat de grond of vloer ook schoon is.<br>5. Zorg ervoor dat de afstandsbediening zich binnen het ontvangstbereik van het signaal bevindt. |

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| | PROBLEMA | POSIBLE CAUSA | SOLUCIÓN |
|---|---|---|---|
| ES | La muñeca no se mueve. | 1. La muñeca/el control remoto está apagado (OFF).<br>2. Las pilas de la muñeca se están agotando.<br>3. Las pilas del control remoto se están agotando.<br>4. La muñeca está atascada.<br>5. El control remoto está demasiado lejos de la muñeca. | 1. Colocar el interruptor en la posición ON (encendido).<br>2. Cambiar las pilas.<br>3. Pulsar cualquier botón de dirección. Si la luz indicadora no se activa, cambiar las pilas del control remoto.<br>4. Cambiar la muñeca a una superficie más lisa, limpiar las ruedas y comprobar que la superficie o el suelo también están limpios.<br>5. Comprobar que el control remoto se encuentra en el ámbito de recepción de la señal. |

## RISOLUZIONE DI PROBLEMI

| | PROBLEMA | POSSIBILE CAUSA | SOLUZIONE |
|---|---|---|---|
| IT | La bambola non si muove. | 1. La bambola o il radiocomando sono spenti.<br>2. Le batterie della bambola sono scariche.<br>3. Le batterie del radiocomando sono scariche.<br>4. La bambola è bloccata.<br>5. Il radiocomando non è sufficientemente vicino alla bambola. | 1. Posizionare l'interruttore su "ON".<br>2. Sostituisci le batterie<br>3. Premere un qualsiasi pulsante di direzione. Se l'indicatore non si accende, sostituire le batterie del radiocomando.<br>4. Spostare la bambola su una superficie più levigata, pulire le ruote e verificare che anche il pavimento sia pulito.<br>5. Verificare che il radiocomando si trovi all'interno del campo di ricezione del segnale. |

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| | PROBLEMA | CAUSA POSSÍVEL | SOLUÇÃO |
|---|---|---|---|
| PT | A boneca não anda. | 1. A boneca ou o comando remoto estão desligados.<br>2. Pilhas fracas da boneca.<br>3. Pilhas fracas do comando remoto.<br>4. A boneca está imobilizada.<br>5. O comando remoto não está suficientemente próximo da boneca. | 1. Colocar o interruptor na posição ON (ligado).<br>2. Substituir as pilhas.<br>3. Premir qualquer botão de direção. Se a luz indicadora não se acender, substituir as pilhas do comando remoto.<br>4. Colocar a boneca numa superfície mais suave, limpar as rodas e garantir que a superfície ou o piso estão bem limpos.<br>5. Garantir que o comando remoto está ao alcance da receção do sinal. |

## FEJLFINDING

| | PROBLEM | MULIG ÅRSAG | LØSNING |
|---|---|---|---|
| DK | Dukken bevæger sig ikke | 1. Dukken eller fjernbetjeningens knap er slukket.<br>2. Dukkens batterier er svage.<br>3. Fjernbetjeningens batterier er svage.<br>4. Dukken er gået i stå<br>5. Fjernkontrollen er ikke tæt nok på dukken. | 1. Flyt knappen i "ON" position.<br>2. Udskift batterierne.<br>3. Tryk på en af retningsknapperne. Hvis indikatorlyset ikke er aktiveres, skal batterierne i fjernbetjeningen udskiftes.<br>4. Flyt dukken hen på en glattere overflade, rengør hjulene, og sørg også for, at gulvet er rent.<br>5. Sørg for, at fjernbetjeningen er inden for en rækkevidde, hvor den kan modtage signalet. |

## FEILSØKING

| | PROBLEM | MULIG ÅRSAK | LØSNING |
|---|---|---|---|
| NO | Dukken beveger seg ikke. | 1. Dukken eller fjernkontrollen er slått AV.<br>2. Svake batterier i dukken.<br>3. Svake batterier i fjernkontrollen.<br>4. Dukken sitter fast<br>5. Fjernkontrollen befinner seg for langt vekk fra dukken. | 1. Flytt bryteren til PÅ-posisjonen.<br>2. Skift batterier.<br>3. Trykk på en av retningsknappene. Hvis indikatorlampen ikke lyser, må batteriene i fjernkontrollen skiftes ut.<br>4. Flytt dukken til en glattere overflate, rengjør hjulene, og sørg for at overflaten eller gulvet er rent.<br>5. Sørg for at fjernkontrollen befinner seg innenfor signalmottaksområdet. |

## VIANMÄÄRITYS

| | ONGELMA | MAHDOLLINEN VIKA | RATKAISU |
|---|---|---|---|
| FI | Nukke ei liiku | 1. Nukke tai kauko-ohjain on OFF-asennossa.<br>2. Nuken paristot ovat loppumassa.<br>3. Kauko-ohjaimen paristot ovat loppumassa.<br>4. Nukke on jäänyt jumiin<br>5. Kauko-ohjain ei ole tarpeeksi lähellä nukkea. | 1. Aseta kytkin ON-asentoon.<br>2. Vaihda paristot uusiin.<br>3. Paina mitä tahansa suuntapainiketta. Mikäli ilmaisinvalo ei syty, vaihda kauko-ohjaimen paristot uusiin.<br>4. Siirrä nukke tasaisemmalle pinnalle, puhdista pyörät ja varmista että myös pinta tai lattia on puhdas.<br>5. Varmista, että kauko-ohjain on signaalin vastaanottoalueella. |

## FELSÖKNING

| | PROBLEM | MÖJLIG ORSAK | LÖSNING |
|---|---|---|---|
| SE | Dockan rör sig inte. | 1. Dockan eller fjärrkontrollen är AVSTÄNGD.<br>2. Dockans batterier är svaga.<br>3. Fjärrkontrollens batterier är svaga.<br>4. Dockan har fastnat<br>5. Fjärrkontrollen är inte tillräckligt nära dockan. | 1. Flytta strömställaren på PÅSLAGET läge<br>2. Byt ut batterierna.<br>3. Tryck på en riktningsknapp. Om indikatorlampan inte aktiveras ska du byta batterierna i fjärrkontrollen.<br>4. Flytta dockan till ett jämnare underlag, rengör hjulen och kontrollera att underlaget eller golvet är rent.<br>5. Kontrollera att fjärrkontrollen är placerad inom signalens mottagningsområde. |

EN **BATTERY SAFETY INFORMATION:**
⚠ WARNING! Battery acid leakage can cause personal injury and cause damage to the product and surrounding property. If battery leakage occurs, thoroughly wash any affected skin, making sure to keep battery acid away from eyes, ears, nose and mouth. Immediately wash any clothing or other surface that comes in contact with leaked battery acid. Leaking batteries may make "popping" sounds. Always remove replaceable batteries before disposing product. Dispose batteries or products with non-replaceable batteries according to Local, State or Federal Battery and Recycling Laws.

TO AVOID BATTERY PROBLEMS:
NEVER mix old and new batteries or different brands of batteries.
NEVER mix alkaline, standard (carbon-zinc), rechargeable batteries with this product.
NEVER dispose of batteries in fire, as they may leak and explode.
ALWAYS remove batteries when exhausted or unused for a long time.
ALWAYS have an adult install batteries consistent with installation instructions.
ONLY use batteries specified by manufacturer.
Batteries are to be inserted with the correct Polarity (+ and -).
The supply terminals are not to be short-circuited.
Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.

Batteries included are for "Try Me" purposes only. If performance diminishes after purchase, replace with fresh batteries.

FR **CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES PILES :**
⚠ ATTENTION ! Une fuite d'acide des piles peut causer des blessures et endommager le produit et les objets à proximité. Si une pile se met à couler, laver soigneusement la peau aux endroits affectés en veillant à ce que l'acide de la pile ne rentre pas en contact avec les yeux, les oreilles, le nez ou la bouche. Laver immédiatement tout vêtement ou surface contaminée. Les piles peuvent émettre des petits bruits secs quand elles coulent. Toujours retirer les piles remplaçables avant de mettre le produit au rebut. Éliminer les piles ou les produits contenant des piles non remplaçables selon les règlements de collecte en la matière.

POUR ÉVITER TOUT PROBLÈME AVEC LES PILES :
NE JAMAIS mélanger des piles neuves et des piles usagées ou de marques différentes.
NE JAMAIS combiner des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables avec ce produit.
NE JAMAIS incinérer les piles ; elles pourraient couler et exploser.
TOUJOURS retirer les piles mortes ou inutilisées pendant une longue période.
TOUJOURS confier l'installation des piles à un adulte et suivre les consignes d'installation.
UNIQUEMENT utiliser les piles indiquées par le fabricant.
Introduire les piles selon les indications de polarité (+ et -).
Ne pas court-circuiter les bornes.
Ne pas recharger des piles non rechargeables.
Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être rechargées.
La recharge des piles rechargeables ne doit se faire que sous la surveillance d'un adulte.

Piles fournies à des fins de démonstration uniquement. En cas d'affaiblissement des performances après l'achat, remplacer les piles usagées par des neuves.

DE **HINWEISE ZUM SICHEREN UMGANG MIT DEN BATTERIEN:**
⚠ VORSICHT! Auslaufende Batteriesäure kann zu Körperverletzung und Schäden am Produkt und der Umgebung führen. Falls Batteriesäure ausläuft, gründlich betroffene Hautbereiche waschen und sicherstellen, dass Batteriesäure nicht in Augen, Ohren, Nase und Mund gerät. Sofort Kleidungsstücke oder andere Oberflächen waschen, die mit ausgelaufener Batteriesäure in Berührung gekommen sind. Auslaufende Batterien können Knallgeräusche erzeugen. Vor Entsorgen des Produkts immer austauschbare Batterien entfernen. Batterien oder Produkte mit nicht austauschbaren Batterien den zutreffenden Batterie- und Recycling-Vorschriften gemäß entsorgen.

VERMEIDUNG VON PROBLEMEN BEI BATTERIEN:
NIE alte und neue Batterien oder verschiedene Batteriemarken mischen.
NIE Alkaline-Batterien und Standardbatterien (Zink-Kohle-Zelle) oder aufladbare Akkus in diesem Produkt mischen.
NIE Batterien ins Feuer werfen, da sie auslaufen und explodieren könnten.
Entfernen Sie IMMER leere Batterien, oder solche, die lange Zeit nicht mehr benutzt wurden.
IMMER Batterien von einem Erwachsenen den Installationsanweisungen gemäß installieren lassen.
NUR vom Hersteller festgelegte Batterien verwenden.
Batterien mit der korrekten Polung einlegen (+ und -).
Anschlusspunkte nicht kurzschließen.
Nie versuchen, nicht aufladbare Batterien erneut aufzuladen.
Akkus müssen vor dem Aufladen aus dem Spielzeug genommen werden.
Akkus dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.

Die beiliegenden Batterien dienen nur zu Testzwecken. Bei nachlassender Leistung bitte durch frische Batterien ersetzen.

NL **VEILIGHEIDSINFORMATIE OVER BATTERIJEN:**
⚠ WAARSCHUWING! Zure vloeistof die uit batterijen lekt, kan verwondingen veroorzaken en schade toebrengen aan het speelgoed en de omgeving. Was bij lekkende batterijen de aangetaste huid grondig en zorg dat de vloeistof niet in aanraking komt met de ogen, oren, neus en mond. Was onmiddellijk kledingstukken of andere oppervlakken die in aanraking zijn gekomen met de gelekte vloeistof. Lekkende batterijen kunnen een "ploffend" geluid maken. Haal vervangbare batterijen altijd uit het product alvorens het weg te gooien. Gooi batterijen of producten met niet-vervangbare batterijen weg overeenkomstig de toepasselijke wetgeving voor de recycling van batterijen en producten.

PROBLEMEN MET BATTERIJEN VOORKOMEN:
Meng NOOIT oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende merken.
Meng NOOIT alkaline-, standaard- (koolstof-zink) en herlaadbare batterijen in dit speelgoed.
Gooi batterijen NOOIT weg in vuur omdat deze kunnen lekken en ontploffen.
Verwijder de batterijen ALTIJD als ze leeg zijn of lange tijd niet zijn gebruikt.
Laat de batterijen ALTIJD plaatsen door een volwassene overeenkomstig de installatiehandleiding.
Gebruik ALLEEN de door de fabrikant opgegeven batterijen.
Plaats de batterijen met de juiste polariteit (+ en -).
De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.
Niet-herlaadbare batterijen mogen niet opnieuw worden opgeladen.
De herlaadbare batterijen moeten uit het speelgoed worden gehaald om ze op te laden.
Herlaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene opnieuw worden opgeladen.

De meegeleverde batterijen dienen om het speelgoed uit te proberen. Als het speelgoed na de aankoop niet goed werkt, plaatst u nieuwe batterijen.

ES **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD SOBRE LAS PILAS**:
⚠ ¡ADVERTENCIA! El ácido de las pilas puede resultar nocivo para la salud y dañar el producto u otros objetos cercanos. Si se produce una fuga de ácido, lavar cuidadosamente la piel con la que haya entrado en contacto, y mantener el ácido alejado de ojos, oídos, nariz y boca. Lavar inmediatamente las prendas de ropa u otras superficies con las que haya entrado en contacto el ácido. Las pilas con una fuga pueden producir sonidos "de explosión". Siempre retirar las pilas reemplazables antes de desechar el producto. Desechar las pilas o productos con pilas o baterías no reemplazables según la legislación aplicable sobre pilas y reciclaje.

PARA EVITAR PROBLEMAS CON LAS PILAS:
NUNCA mezclar pilas nuevas y usadas, ni pilas de diferentes marcas.
NUNCA mezclar pilas alcalinas, estándar (zinc-carbono) y recargables.
NUNCA tirar las pilas al fuego, podrían sufrir fugas y explotar.
SIEMPRE retirar las pilas gastadas o que no se usen durante largos periodos.
SIEMPRE colocar las pilas por parte de un adulto según las instrucciones.
SOLO utilizar las pilas indicadas por el fabricante.
Las pilas deben colocarse respetando la polaridad correcta (+ y -).
Evitar cortocircuitos en los bornes de conexión.
Las pilas no recargables no deben recargarse.
Se deben extraer las pilas recargables del juguete antes de recargarlas.
Se deben recargar las pilas recargables bajo la supervisión de un adulto.

Las pilas incluidas son únicamente para el funcionamiento en modo de prueba. Si tras la compra se advierte un funcionamiento incorrecto, deben sustituir las pilas por otras nuevas.

IT **INFORMAZIONI DI SICUREZZA SULLE BATTERIE**:
⚠ ATTENZIONE! La fuoriuscita di liquido corrosivo dalle batterie può causare lesioni personali e danni al prodotto e agli oggetti circostanti. In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie, lavare a fondo la cute esposta, evitando il contatto del liquido corrosivo con occhi, orecchie, naso e bocca. Lavare immediatamente abiti o altre superfici entrate in contatto con il liquido. Le batterie che perdono possono produrre un rumore simile a uno scoppiettio. Rimuovere sempre le batterie sostituibili prima di smaltire il prodotto. Smaltire le batterie o i prodotti con batterie non sostituibili secondo le leggi sulle batterie e il riciclaggio applicabili.

PER EVITARE PROBLEMI CON LE BATTERIE:
MAI mescolare batterie vecchie e nuove o batterie di marche diverse.
MAI utilizzare insieme batterie alcaline, batterie standard (zinco-carbone) e batterie ricaricabili.
MAI smaltire batterie nel fuoco, poiché possono perdere ed esplodere.
Rimuovere SEMPRE le batterie quando sono esaurite o se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
Fare inserire le batterie SEMPRE da un adulto e seguendo le istruzioni per l'installazione.
Usare SOLO le batterie specificate dal produttore.
Inserire batterie nuove, rispettando le polarità (+ e -).
Non cortocircuitare i terminali di alimentazione.
Non provare a ricaricare batterie non ricaricabili.
Rimuovere le batterie ricaricabili dal giocattolo prima di metterle in carica.
La ricarica delle batterie ricaricabili deve avvenire sotto la supervisione di un adulto.

Le batterie incluse hanno scopo dimostrativo ("Provami"). Se le prestazioni diminuiscono dopo l'acquisto, sostituirle con batterie nuove.

PT **INFORMAÇÕES RELATIVAS À SEGURANÇA DAS PILHAS**
⚠ AVISO! A fuga do ácido da pilha pode causar ferimentos e danos no produto e nos objetos circundantes. Em caso de fuga do ácido da pilha, lave bem toda a pele afetada, garantindo que o ácido da pilha não entra em contacto com os olhos, ouvidos, nariz e boca. Lave imediatamente qualquer roupa ou superfície que entre em contacto com o ácido da pilha. As pilhas com fugas podem fazer estalidos. Retire sempre as pilhas recarregáveis antes de eliminar o produto. Elimine as pilhas ou os produtos com pilhas não recarregáveis de acordo com as leis aplicáveis em matéria de eliminação de pilhas e reciclagem.

PARA EVITAR PROBLEMAS COM AS PILHAS:
NUNCA misture pilhas novas e velhas ou diferentes marcas de pilhas.
NUNCA misture pilhas alcalinas, padrão (carbono-zinco) ou recarregáveis com este produto.
NUNCA coloque as pilhas no fogo, pois podem vazar e explodir.
Retire SEMPRE as pilhas quando estão gastas ou não são utilizadas durante um longo período de tempo.
As pilhas devem ser SEMPRE instaladas por um adulto, de acordo com as instruções de instalação.
Utilize APENAS as pilhas especificadas pelo fabricante.
As pilhas têm de ser colocadas com a polaridade correta (+ e -).
Os terminais de alimentação não podem entrar em curto circuito.
Nunca tente carregar pilhas que não sejam recarregáveis.
Tem de retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de serem carregadas.
As pilhas carregáveis só podem ser carregadas sob a supervisão de um adulto.

As pilhas incluídas são para efeitos de "Teste". Caso o desempenho diminua após a compra, substitua-as por novas pilhas.

DK **OPLYSNINGER OM BATTERISIKKERHED**
⚠ ADVARSEL! Lækage af batterisyre kan medføre personskade og skade på produktet og omgivende ejendele. Hvis der opstår batterilækage, så vask den berørte hud grundigt, idet batterisyren holdes væk fra øjne, ører, næse og mund. Vask omgående tøj og andre overflader, der kommer i berøring med lækket batterisyre. Lækkende batterier kan lave "knaldende" lyde. Fjern altid udskiftelige batterier inden bortskaffelse af produktet. Bortskaf batterier eller produkter med ikke udskiftelige batterier i henhold til gældende love for batterier og genvinding.

SÅDAN UNDGÅS PROBLEMER MED BATTERIER:
Bland ALDRIG gamle og nye batterier eller forskellige mærker af batterier.
Bland ALDRIG alkaliske, standard (kulstof-zink) og genopladelige batterier i dette produkt.
Udsæt ALDRIG batterier for ild, da de kan lække og eksplodere.
Fjern ALTID batterierne, når de er opbrugte eller har været ubrugte i lang tid.
Få ALTID en voksen til at installere batterierne i overensstemmelse med installationsinstrukserne.
Brug KUN de batterier, som producenten har angivet.
Batterierne skal isættes med den rigtige polaritet (+ og -).
Brug KUN de batterier, som producenten har angivet.
Ikke-genopladelige batterier skal ikke genoplades.
Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet inden opladning.
Genopladelige batterier må kun oplades under overvågning af en voksen person.

De vedlagte batterier er kun beregnet til demonstration. Hvis ydeevnen mindskes efter køb, så udskift batterier med nogle nye.

NO **SIKKERHETSINFORMASJON OM BATTERIER:**
⚠ ADVARSEL! Batterisyre som lekker ut av produktet kan forårsake person- og produktskade, samt skade gjenstander i nærheten. Hvis batterisyre kommer i kontakt med huden, må huden vaskes grundig i rennende vann. Pass på at batterisyren ikke får i øyne, ører eller munn. Tøy og andre overflater som kommer i kontakt med batterisyre må vaskes umiddelbart. Batterier som lekker kan lage «smellelyder». Ta alltid ut oppladbare batterier før du kaster produktet. Oppladbare batterier og produkter med ikke-oppladbare batterier må gjenvinnes i henhold til lokale lover og regler.

FOR Å UNNGÅ PROBLEMER MED BATTERIENE:
Bland ALDRI nye og gamle batterier, eller batterier av forskjellige merker.
Bland ALDRI alkaliske batterier, standardbatterier (karbonsink) eller oppladbare batterier i dette produktet.
Kast ALDRI batterier på åpen ild, da de kan lekke og eksplodere.
Fjern ALLTID tomme batterier og batterier som ikke har vært brukt på lang tid.
La ALLTID en voksen person installere batteriene i henhold til instruksjonene.
Bruk KUN batterier som er spesifisert av produsenten.
Sett batteriene inn riktig vei (+ og -).
Batteriterminalene må ikke kortsluttes.
Ikke-oppladbare batterier må ikke lades opp.
Oppladbare batterier må tas ut av leketøyet før de lades opp.
Oppladbare batterier skal kun lades opp under oppsyn av en voksen person.

Batteriene som følger med produktet er kun til prøveformål. Hvis ytelsen reduseres etter at produktet er kjøpt, må batteriene skiftes ut med nye batterier.

FI **PARISTON TURVALLISUUSTIEDOT:**
⚠ VAROITUS! Paristohapon vuoto voi aiheuttaa henkilövammoja ja vaurioittaa tuotetta sekä sen ympärillä olevaa aluetta. Jos paristo vuotaa, pese huolellisesti sen koskettama iho varmistaen, että paristohappoa ei pääse silmiin, korviin, nenään ja suuhun. Pese heti vaatteet tai muut pinnat, jotka ovat olleet kosketuksissa vuotaneen paristohapon kanssa. Vuotavista paristoista voi kuulua "poksahduksia". Poista aina vaihdettavat paristot ennen tuotteen hävittämistä. Hävitä paristot tai tuotteet, joissa on ei-vaihdettavia paristoja, sovellettavien paristoja ja kierrätystä koskevien lakien mukaisesti.

VÄLTÄ PARISTON ONGELMIA:
ÄLÄ KOSKAAN sekoita vanhoja ja uusia paristoja tai erimerkkisiä paristoja.
ÄLÄ KOSKAAN sekoita alkaliparistoja, vakioparistoja (hiili-sinkki) ja ladattavia paristoja käytettäväksi tämän tuotteen kanssa.
ÄLÄ KOSKAAN heitä paristoja tuleen, koska ne voivat vuotaa ja räjähtää.
Poista AINA kuluneet paristot tai jos paristoja ei ole käytetty pitkään aikaan.
Anna AINA aikuisen asentaa paristot asennusohjeiden mukaisesti.
Käytä VAIN valmistajan määrittämiä paristoja.
Paristot on asennettava niin että navat ovat oikein päin (+ ja -).
Syöttöliittimiä ei saa oikosulkea.
Ei-ladattavia paristoja ei saa ladata uudelleen.
Ladattavat paristot on poistettava lelusta ennen niiden lataamista.
Ladattavat paristot saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

Mukana olevat paristot on tarkoitettu vain "Kokeile minua" esittelyä varten. Jos suorituskyky heikkenee oston jälkeen, vaihda tuoreet paristot.

SE **INFORMATION OM BATTERISÄKERHET:**
⚠ VARNING! Batteriläckage kan orsaka personskada och skada produkten och omgivande föremål. Vid batteriläckage – skölj huden noggrant och se till att batterisyran inte kommer i kontakt med ögon, öron, näsa eller mun. Tvätta genast plagg och andra ytor som har kommit i kontakt med läckande batterisyra. Läckande batterier avger ett "smällande" ljud. Plocka alltid ut de utbytbara batterierna innan du kasserar produkten. Kassera batterier eller produkter med ej utbytbara batterier i enlighet med tillämplig lagstiftning.

UNDVIK BATTERIPROBLEM:
Blanda INTE gamla och nya batterier eller batterier av olika märken.
Blanda ALDRIG alkaliska batterier, standardbatterier (kol-zink) eller laddningsbara batterier.
• Kasta ALDRIG batterier i elden eftersom de då kan läcka eller explodera.
• Ta ALLTID ur batterier när de är förbrukade eller om de inte har använts på länge.
• Låt ALLTID en vuxen person sätta i batterierna i enlighet med medföljande anvisningar.
• Använd ENDAST de batterier som tillverkaren anger.
Batterierna ska sättas i med polerna, (+) och (–), vända åt rätt håll.
Batteripolerna får inte kortslutas.
Batterier som inte är avsedda för laddning ska inte laddas.
Uppladdningsbara batterier ska tas bort från produkten innan de laddas.
Uppladdningsbara batterier ska endast laddas under uppsikt av en vuxen.

Batterierna som medföljer är endast avsedda för demonstration. Om funktionen minskar efter köp ska du byta batterier.

(EN) This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference including interference that may cause undesired operation of the device.

(FR) Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut causer d'interférence nuisible et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Attention : Toute modification ou altération apportée à cet appareil sans autorisation expresse de la partie responsable de sa conformité peut révoquer le droit de l'utilisateur à l'utiliser.

REMARQUE : Cet appareil a fait l'objet de tests et a été jugé conforme aux limites d'appareils numériques de classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites ont été établies afin de fournir une protection raisonnable contre les brouillages préjudiciables dans le cadre d'une configuration à usage privatif. Cet appareil génère, utilise et peut irradier de l'énergie de fréquences radioélectriques. S'il n'est pas utilisé selon les directives d'emploi, il peut causer un brouillage nuisible aux communications radioélectriques. Néanmoins, il n'est fait aucune garantie que ces perturbations ne surviendront pas dans une situation particulière. Si cet appareil cause des perturbations radio électriques nuisibles dans la réception de la télévision ou de la radio, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant à nouveau l'appareil, il est recommandé que l'utilisateur essaye de corriger le brouillage en suivant une ou plusieurs de ces mesures :
- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Accroître l'écart entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise de circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien agréé radio/télévision.

Cet appareil satisfait aux normes RSS de matériel radio exempté de licence par le Gouvernement du Canada. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes : (1) Il ne doit pas causer de brouillage préjudiciable et (2) doit accepter tout brouillage reçu, y compris tout brouillage qui pourrait nuire à son fonctionnement.